



Introduzione	Quadro giuridico	Ambiti di vita	Risoluzione extragiudiziale delle controversie	Informazioni per i consultori	Definizioni e bibliografia
--------------	------------------	----------------	--	-------------------------------	----------------------------

Guida giuridica per vittime di discriminazione razziale

Ambiti di vita

Scuola e formazione

Esigenze religiose

Modi di procedere e vie legali in caso di scuola privata (<https://www.rechtsratgeber-rassismus.admin.ch/i243.html>)

Modi di procedere e vie legali in caso di scuola privata

Parallelamente agli accertamenti giuridici (o basandosi su di essi), nella maggior parte dei casi conviene - nel limite del possibile - cercare il dialogo con le persone e i servizi coinvolti.

In caso di discriminazione razziale a scuola bisogna informarne immediatamente la direzione. Per intentare con successo un'azione legale per violazione discriminatoria della libertà di religione bisogna poter produrre le prove e/o avere dei testimoni.

Con un ricorso è possibile chiedere, ad esempio, che la scuola autorizzi la pratica di una religione o che, in futuro, si astenga da determinate pratiche religiose.

Raccomandazione generale: è consigliabile raccogliere sin dall'inizio il maggior numero possibile di prove (p. es. corrispondenza, appunti di colloqui e indirizzi di eventuali testimoni), stampare e mettere al sicuro i mezzi di prova scritti. *Attenzione:* le registrazioni di conversazioni e le riprese video effettuate di nascosto sono punibili e non possono essere utilizzate come prova.

Possibili modi di procedere

Procedura amministrativa ordinaria (ricorso previsto dalla legislazione scolastica)

La possibilità di presentare un ricorso amministrativo per discriminazione da parte della scuola privata a causa di esigenze religiose dipende dalle pertinenti disposizioni cantonali o comunali. Alcune scuole private prevedono vie di ricorso proprie. Se è possibile presentare un ricorso amministrativo, la procedura da seguire è uguale a quella prevista per le scuole pubbliche.

Processo civile (se non è possibile presentare un ricorso amministrativo)

Tentativo di conciliazione

Secondo l'art.197 CPC il procedimento ordinario deve essere preceduto da un tentativo di conciliazione. L'autorità di conciliazione tenta di indurre le parti a un'intesa che scongiuri il processo. La procedura si svolge senza formalità ed è confidenziale. L'udienza ha luogo entro due mesi dal ricevimento dell'istanza. Le spese della procedura sono di norma a carico dell'attore (art.207 CPC; per le eccezioni cfr. art.113 CPC). Se non si giunge a un accordo, l'autorità di

conciliazione rilascia l'autorizzazione ad agire e il processo continua secondo la procedura ordinaria. Maggiori informazioni sulla procedura di conciliazione (in tedesco).

Procedura ordinaria (denuncia per violazione del contratto e lesione della personalità)

La persona interessata può promuovere un'azione civile per violazione del contratto e lesione della personalità (art.97 segg. CO, art.28 CC). Generalmente l'azione è intentata dinanzi al giudice del domicilio o della sede di una delle parti (art.20 lett.CPC) o del luogo in cui si trova la scuola (art.31 CPC). In caso di atti discriminatori commessi da istituti di insegnamento privati è possibile chiedere un risarcimento per inadempimento contrattuale purché il danno sia dimostrabile. Può inoltre essere chiesto un risarcimento per lesione della personalità che ammonta di norma ad alcune centinaia di franchi al massimo.

Il processo civile è una procedura complessa. È quindi consigliabile farsi assistere da un avvocato o da un servizio di consulenza giuridica. Prima di procedere è necessario ponderare bene le probabilità di successo, poiché la parte che perde la causa deve assumersi tutte le spese. Maggiori informazioni sul processo civile (in tedesco).

Ricorso all'autorità di vigilanza (nel caso di scuole private sottoposte alla vigilanza cantonale)

Ogni persona, non solo quella direttamente interessata, può presentare un ricorso all'autorità di vigilanza, ossia di regola l'organo superiore all'organizzazione in questione. Il ricorso non è vincolato ad alcun termine o forma.

Contrariamente al ricorso amministrativo, non è necessario che sia stata emessa una decisione. L'autorità di vigilanza non è tenuta a entrare nel merito del ricorso e generalmente lo fa soltanto in caso di reiterate violazioni del diritto. Si può tuttavia presupporre che nel caso di un'autorità sospettata di atti razzisti vi sia un serio interesse pubblico ad accertare i fatti. Il ricorso all'autorità di vigilanza è indicato soprattutto nel caso in cui nessun altro rimedio giuridico abbia buone probabilità di successo e vi siano reiterate violazioni del diritto. *Attenzione:* il ricorso all'autorità di vigilanza *non* ha effetto sospensivo su eventuali termini.

Azione di responsabilità dello Stato (responsabilità dello Stato per atti razzisti commessi da scuole private sottoposte alla vigilanza cantonale)

Il procedimento per responsabilità va avviato soltanto se si hanno prove concrete di un danno materiale o immateriale (lesione della personalità). La Confederazione, i Cantoni e i Comuni hanno regolamenti diversi. L'importo di un eventuale risarcimento è commisurato alla gravità della lesione e alla colpa dell'autore e ammonta di regola ad alcune centinaia di franchi al massimo. Maggiori informazioni sulla responsabilità dello Stato (in tedesco).